趙無極抽象畫「香山」起風波

唐詩文

筆隨藝文

貝聿銘和趙無極，都是國際知名之士，一個是大建築師，一個是名畫家，難得的是兩人惺惺相惜，最近還作了一次「合作」——貝聿銘應邀為北京香山飯店的工程做設計，特別請趙無極替飯店繪畫以增聲色，趙無極也一諾無辭，為他畫了兩幅中西合璧的山水畫。

不料好事多磨，却引來一場不大不小的風波。今年十月中旬，香山飯店落成開幕時，傳出了趙無極所繪的兩幅水墨畫，被認為是「茫然難解」、「看不懂的抽象派作品」，下令不准長期懸掛。但事隔月餘，今天兩畫仍然掛在原處，並宣稱不會除下。這是怎麼一回事呢？

香山飯店座落於北京的香山公園內，佔地三萬平方米，建築總面積三萬六千平方米。飯店內有二百九十三個豪華套房，全部工程耗資二千五百萬美元。為了與公園的風景相協調，建築設計以二至四層，依憑山勢，錯落相連。整幢建築別具一格，既有中國民族色彩，又融滙了西方現代建築的形式。但貝聿銘非常謙虛，自稱香山飯店是他對傳統設計的一項「挑戰」。他說自己從事設計工作已四十餘年，積累作品有五、六十個，其中包括博物館、事務所、公寓樓、商業中心等，旅館却很少。因為旅館涉及內容繁多，像個複雜的「小世界」，加上香山飯店又受環境，形式、佈局諸方面的約束，所以並沒有信心能夠實現「中西式比較完美的和諧」這一願望。為了做好這個設計，已經六十多歲的貝氏不辭跋涉，跑遍了中國東南的名城，拍照、臨摹、研究和設計，一心為香山飯店探索新路。經過多方努力，這個「孩子」終於呱呱墮地。為了隆重其事，貝聿銘特別邀請希臘船王遺孀積桂蓮·奧納西斯主持開幕儀式，又請好友趙無極替該飯店繪畫。

趙無極定居巴黎多年，以中國畫融滙於西洋版畫而馳譽國際，法國駐北京大使官邸也有他的一幅名畫。趙氏對貝聿銘這一邀請很是重視，因為他的「抽象派」作品雖然在歐美畫壇早已佔有席位，但它們還沒有在中國大陸作過公開展出，因此，他特別刻意經營，為香山飯店畫了兩幅畫，準備陳列在大堂正中，像一座大屏風，可從前、後兩面觀看。

但是，在香山飯店的開幕前夕，負責管理該酒店的北京市服務局某負責人前往巡視，常用非寫實的造型、色彩和紋理來作構圖。他的畫被稱為「抒情性抽象繪畫」，時而寫太空，時而寫人間，又會無端出現一些色和點；原來是浩渺的雲海和滾滾的暖流，忽然轉化為微波粼粼的春草池塘。趙氏又喜用「虛實」、「集散」、「矛盾與協調」等對比技法，懂得欣賞者會讚賞其內涵豐富，但不懂者則會感到茫然難解。這次趙無極為香山飯店寫畫，雖然已經特別用中國畫的水墨和筆觸，但仍有抽象派的風味，外行人領略不出其高妙處並非奇事。

事緣，趙無極的畫帶有濃厚的歐西色彩，

香山飯店的四季廳一角

別請趙無極替飯店繪畫以增聲色，趙無極也一諾無辭，為他畫了兩幅中西合璧的山水畫。

不料好事多磨，却引來一場不大不小的風波。今年十月中旬，香山飯店落成開幕時，傳出了趙無極所繪的兩幅水墨畫，被認為是「茫然難解」、「看不懂的抽象派作品」，下令不准長期懸掛。但事隔月餘，今天兩畫仍然掛在原處，並宣稱不會除下。這是怎麼一回事呢？

香山飯店座落於北京的香山公園內，佔地三萬平方米，建築總面積三萬六千平方米。飯店內有二百九十三個豪華套房，全部工程耗資二千五百萬美元。為了與公園的風景相協調，建築設計以二至四層，依憑山勢，錯落相連。整幢建築別具一格，既有中國民族色彩，又融滙了西方現代建築的形式。但貝聿銘非常謙虛，自稱香山飯店是他對傳統設計的一項「挑戰」。他說自己從事設計工作已四十餘年，積累作品有五、六十個，其中包括博物館、事務所、公寓樓、商業中心等，旅館却很少。因為旅館涉及內容繁多，像個複雜的「小世界」，加上香山飯店又受環境，形式、佈局諸方面的約束，所以並沒有信心能夠實現「中西式比較完美的和諧」這一願望。為了做好這個設計，已經六十多歲的貝氏不辭跋涉，跑遍了中國東南的名城，拍照、臨摹、研究和設計，一心為香山飯店探索新路。經過多方努力，這個「孩子」終於呱呱墮地。為了隆重其事，貝聿銘特別邀請希臘船王遺孀積桂蓮·奧納西斯主持開幕儀式，又請好友趙無極替該飯店繪畫。

趙無極定居巴黎多年，以中國畫融滙於西洋版畫而馳譽國際，法國駐北京大使官邸也有他的一幅名畫。趙氏對貝聿銘這一邀請很是重視，因為他的「抽象派」作品雖然在歐美畫壇早已佔有席位，但它們還沒有在中國大陸作過公開展出，因此，他特別刻意經營，為香山飯店畫了兩幅畫，準備陳列在大堂正中，像一座大屏風，可從前、後兩面觀看。

但是，在香山飯店的開幕前夕，負責管理該酒店的北京市服務局某負責人前往巡視，常用非寫實的造型、色彩和紋理來作構圖。他的畫被稱為「抒情性抽象繪畫」，時而寫太空，時而寫人間，又會無端出現一些色和點；原來是浩渺的雲海和滾滾的暖流，忽然轉化為微波粼粼的春草池塘。趙氏又喜用「虛實」、「集散」、「矛盾與協調」等對比技法，懂得欣賞者會讚賞其內涵豐富，但不懂者則會感到茫然難解。這次趙無極為香山飯店寫畫，雖然已經特別用中國畫的水墨和筆觸，但仍有抽象派的風味，外行人領略不出其高妙處並非奇事。

台灣小景

台灣農民——老化與婦女化

白叟

不久前，台灣省議員謝東春在省議會上侃侃陳詞，建議「政府首長應多走田埂，少踏哥爾夫球場。」他的理由是：「常在哥爾夫球場，只能得到球童的歡心；田埂與哥爾夫球場，同樣是綠油油的草地，但多去田埂，可得知民間的疾苦。」

田埂是農村的特徵，現在台灣農村究竟有什麼不妥，才令謝議員這樣大聲疾呼呢？

據台灣「中興大學」農業經濟研究所在一次調查報告中透露：台灣農村人力，刻正大量外移，形成農業人力老化及婦女化，不僅影響農業勞力素質，且將影響農業生產。

報告中說，一九六五年，台灣四十歲以上的農民為五十六萬人，佔農業就業人口的百分之三十二。到一九七九年驟增為七十八萬人，佔農村總人力的百分之五十六。十五年間，老化的農業人力增加了一點三九倍。

報告中指出，從一九六五年到一九七九年的十五年間，農業就業人口的年齡結構變化是：十五歲至二十四歲的人，從百分之二十七點八，降為百分之十二點六；二十五—三十九歲的人，也由百分之三十九點七，降到百分之三十點六；四十——四十九歲的人則快速增加，由百分之十八，增加到百分之二十七點七；五十——五十九歲的一組，增加的比率更大，由百分之十一點三，增加到百分之二十點六；六十歲以上的農業人力，也由百分之三增加到百分之八點三。

台灣青壯年農民不斷外移，婦女大都下田，農業勞力仍然嚴重缺乏，僱農農資又逐步上漲，農作物面積逐年遞減，加上農作物價格偏低，小農面臨重大困難。這無疑就是謝議員大聲疾呼的「民間的疾苦」了。

專門起屋
—新昌建築工程公司—
專門承建新屋 兼間新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨捷快安當
—參加我們的世屋計劃，可為你節省二萬元
電話：255-9147

新安裝修
電話：324-8768
免費估價 土庫間格 水電工程 厨房廁所
土庫間格 特價錢 平價

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格 露台平房
油漆裝修 免費估價
TEL. 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B. C

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL:327-1895
自動車門 精裝 水電工程 土庫間格 舊屋翻新 入則申請

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用、不退色、不縮水、不變樣、保證滿意假日晚上照常服務，特價優待備胞客離走鄉只收36.95 餐廳另加12元晚間電話
253-0982 251-1684

雄記油漆
電話：327-2335
專門承接內外油漆裝修改建商場柏文長期保養土庫間格全市最平工作可靠

1983年日曆
免費送贈
數量有限 送完為止
公司電話：438-1455
何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
緊急電腦傳呼 667-7393

滿堂紅 燕梳實業公司 建築裝修
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD 438-1455
CENTENNIAL FINANCIAL PLANNING Sevices LTD
2547 KINGSWAY, VAN, B.C V5R-5H3

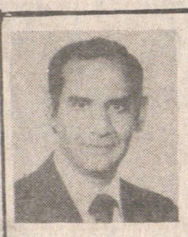
伍仁達
ALAN ENG
住家：327-0041
公司：438-1455
687-7750
緊急電腦傳呼：667-7419
緊急傳呼 留電即覆 保費最平 快捷妥當

燕梳全科
專門代理人壽汽車房屋等各類燕梳，服務快捷
保費特平，服務週到。
●代理政府I.C.B.C.汽車保險辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照轉換汽車保險各項手續。
通曉台山話省港話，有問必答！

餐館生意
▲東南馬連道旺街近菲沙街近百座位濃淡酒牌，什碎唐餐室，送餐堂食，生意穩定，架撐齊備，東主另有生意，願割愛平賣，僅取價五萬二千五，機會難逢，捷足先得。
▲DOWNTOWN地維街，五十座位西餐，全酒牌，東主年老退休，取價四萬餘，抵買之至。
▲西人經營PIZZA & STEAK餐室，七十座位，烈酒牌，二埠463 E. COLUMBIA街，東主離國急賣，八萬。
▲5107 CANADA WAY什碎兼西餐館全酒牌，四萬五開價，抵買之至。
△京士威大街小型唐餐館，急賣，架撐齊備，租平批長，取價三萬餘，東主離埠急賣價錢有商捷足先得
△GASTOWN商業中心區，一百座位快餐兼麵食餐室（DELI-BAKERY）年營廿餘萬夏天有屋外咖啡茶座白人東主離國急賣，開價拾二萬，試還價。

房屋鋪位
▲列治文區兩睡房HIGHRISE柏文，交通SHOPPING十分利便，業主離國，降價出賣，僅九萬餘，抵買之至。
▲東區第六街近魯拔街，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘，屋主換新屋，平價急賣。
▲緬街夾十一街商業鋪位，四十餘萬
△梳里埠驕福區雙邊孖屋每邊三睡房十一年新土庫大部完成，地大138X120定價十九萬歡迎還價。
△列治文新屋區No.2 WILLIAMS西人建築商自建一流材料靚屋，約兩年新開價廿四萬另九千，每週日，二至四時開放，歡迎參觀還價。
△西區三年新，屋主自建四睡房兩層靚屋附近環境高尚實用面積三千平方呎取價廿九萬另五千。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司：266-4155 住家：266-8988
急賣
西區超級市場生意在旺街有停車場，設備新穎，每日生意千元，前途無限，適合夫婦經營，只賣八萬九千元。
△緬街街角四層高磚樓，樓上卅九組柏文樓下六組商業單位新裝各項防火設備全部租出容易管理每年收入十三萬五千元叫價九十八萬廿五萬首期可成交
△KITSILANO區，十一組柏文，年收五萬五千元，叫價四十餘萬元。
△雲埠中型超級市場生意連實業每年營業額五十餘萬，用具新穎，短鏢期，開價四十五萬。
△雲吞屋生意出售每年生意廿餘萬，旺街位置，用具新，批約長，開價十三萬五千元。


BB BLOCK BROS. REALTY
The bestsellers
For Your Real Estate Needs Phone:
Sadru Rhemtulla
Bus: 435-1471 . Res: 594-1896
▲唐餐館，生意連物業，四十八街炎緬，生意好，急賣。
▲818 E 63，正層三睡房，土庫兩睡房單元已租出，二十五年新，地大，有陽台。
▲706 E 63，正層三睡房，土庫兩睡房，歡迎在十二月卅一日前還價。
▲7783 14 AVE本拿比，一千二百五十尺，四睡房，客廳，家庭房，兩火爐，土庫有兩房，適合大家庭。
▲有兩間屋位於唐人街派亞街。

林文和
MICHAEL LIM
Res. 274-7278（住宅）
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831
上門免費估價 代理地產買賣
▲北本汝比新屋，4329 VENABLE ST. 五睡房，土庫完成，33X122地，一千四百尺實用面積。開價十五萬九千五。
▲近緬街7362 PRINCE EDWARD ST. 廿八年新兩睡房靚屋，開價八萬三千九百。
▲近乃及四十一街5229 WINSOR ST. 十一年新三睡房，土庫兩睡房及廳厨廁，卅三尺地，開價十三萬二千九。
▲東區二年平靚屋，RUPERT ST. 三睡房，土庫有兩睡房及廳厨廁，卅三尺地，開價十三萬九千五。
▲溫埠新屋及十萬以下房屋數間出賣。

黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話：736-3831 住家電話：254-7520 253-1835
▲五三八六DUMFRIES ST. 近卅七街及乃街四十一尺乘一百廿一尺大地段，樓上三睡房梗木地樓，土庫有二睡房大廳及沖涼房，廿四年新，取價十二萬九千。
△四五四零BOUNDARY RD六十六尺闊大地段樓上三睡房，一千三百方尺土庫完成二睡房廚房大廳廁所齊全十六年新屋認真抵買。
△華埠舊屋，兩伙租出，孖屋地，取價十萬零五千元。
△雲東區四年新商業樓，樓下四鋪位，樓上四組柏文，開價五十七萬五千元。
△雲東區十一組柏文樓開價四十五萬
△梳梨埠公路雜貨店架撐多及新樓上三睡房柏文可另租價五萬九另點貨
△雲東區街角果子鋪，日做三百餘元，月租二百，容易管理，取價一萬七千五百元。
▲另有商業樓宇多幢，歡迎電話詢問。
▲抵買西餐館，座位七十，酒吧架撐齊全，附近有大酒店及夜總會，有很大發展機會，鋪租及批期有商量，取價四萬九千元。

陳宗怡
Andy C. Chan
住宅：298-8555

△機會難逢，東區四間鋪小商場，街角88X130商業，十一年新石米，全付地稅雜費首期十萬。
△近海灘西區觀柏文樓宅，十一組，五十尺地段，年入息五萬六千，取價四十九萬五，地位一流。
△百老滙西區兩層商樓，地位好兩間鋪位，樓上四柏文，大有前途，卅七萬五千。

百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5
公司：684-8025
△KITCHENER夾乃磨潔淨一廳兩房，壁爐，土庫大部完成，近巴士，面對小學，近SAFEWAY購物，地點方便，卅三尺地，只開價八萬九，尚可申請五千五政府津貼。
△本拿比新區豪華四年新巨宅，合大家庭，兩層合計四千八百方尺，大客廳，餐廳，五睡房，家庭室，娛樂室，三套浴室，兩厨房，只開價廿三萬八千。
△埠達十六年新型唐西餐館實意出售，連土庫三層，每層二千五百方尺，雅麗百二座餐房，兩大住宅單位，業主已經營十年，只開價廿八萬。
△1823GRAVELEY夾域多利街，一廳兩房精緻住宅連樓下一睡房獨立柏文，月入八百，自住或出租佳合，地濶廿六尺，八萬余元。